

**Édito**

Chers membres,

Cette 6ème édition de l'Université d'hiver, organisée par la Cité des métiers de Rome, a été un vrai succès, tant au niveau organisationnel qu'humain. Malgré le contexte de crise économique, les délégations sont venues nombreuses: 24 Cités des métiers venues de cinq pays européens étaient représentées, soit plus de 90 personnes présentes. Cette mobilisation collective prouve une fois encore l'enthousiasme des collaborateurs et l'importance de ce rassemblement pour le développement du Réseau Cités des métiers.

Le thème de cette Université d'hiver a été de "penser le futur sans perdre nos racines", autrement dit de s'appuyer sur nos fondements tout en s'ouvrant vers l'extérieur. A l'aube des 20 ans du concept CDM, il est important de s'interroger sur nos valeurs et sur le futur.

A ce propos, la table ronde sur le rôle du réseau des Cités des métiers en Europe a mis en exergue les similitudes entre les enjeux du CEDEFOP, de la FREREF et du Réseau CDM, ce qui démontre l'intérêt à décupler nos échanges avec d'autres instances européennes pour faire face aux défis de demain. Cette discussion a fait ressortir les enjeux actuels en Europe en matière d'orientation et de formation tout au long de la vie dont l'importance de rendre le système de formation professionnelle plus flexible (par exemple via la VAE), de favoriser la mobilité (géographique et professionnelle), de promouvoir les nouveaux métiers (par exemple, ceux de l'économie verte) et également de créer des synergies entre les différents acteurs (les décideurs, les partenaires sociaux, les acteurs du terrain,...). Il est donc nécessaire de créer des alliances non seulement au niveau des territoires, mais aussi au niveau national et européen.

L'avenir du réseau des Cités des métiers réside dans l'ouverture à d'autres réseaux, à d'autres partenaires. Son développement passera par des projets européens liés à des partenariats privés mais aussi et surtout publics. L'avenir du Réseau est dans la prise de conscience que le dispositif Cité des métiers est devenu un modèle de référence tant pour les pays avec peu d'infrastructures d'orientation et d'insertion que pour ceux qui veulent innover.

Cette 6ème Université d'hiver marque également un tournant dans la vie du Réseau car les membres ont pu expérimenter les méthodes de l'intercompréhension des langues (IC), et se sont prêtés au jeu avec un grand enthousiasme. Cette méthode favorise non seulement l'équité linguistique mais aussi la bienveillance, l'envie de se faire comprendre et de comprendre, qualités indispensables pour travailler ensemble.

**(édito)**

Pour continuer dans la lancée des rapprochements initiés lors de cette Winter School, le Réseau CDM est invité à la prochaine Université d'été de la FREREF, qui aura lieu du 5 au 7 septembre à Metz et qui mettra le focus sur les alliances territoriales afin de faciliter l'accompagnement à la formation tout au long de la vie.

Quant au prochain rassemblement des membres du Réseau, il se déroulera à Rouen (CDM de Haute-Normandie) à l'occasion de l'Assemblée Générale 2012, le 25 et le 26 juin.

Vous êtes également invités à participer à la grande manifestation sur les métiers et les professions, parrainée par le Réseau CDM, qui se tiendra à Genève, du 20 au 25 novembre, et dont une journée sera consacrée au réseau.

Et finalement, rendez-vous en 2013 pour la 7ième édition de la Winter School qui sera accueillie par la Cité des métiers de Marseille et PACA dans la ville sélectionnée pour être la capitale européenne de la culture .

**Bilan de la WS 2012**

La Winter School 2012 de Rome a mobilisé 93 délégués qui se sont répartis dans les 15 ateliers et ont participé à toutes les séances planifiées du 6 au 8 Février, et au total plus de 120 personnes impliquées de différentes manières aux autres événements.

La WS a commencé comme chaque année, par une présentation animée des délégations ; elle s'est poursuivie par la projection d'une vidéo, constituée de différentes séquences de films en lien avec les questions du travail, spécialement conçue pour l'occasion par la Cité des métiers organisatrice puis par une présentation par Bernadette Thomas des « règles du jeu » de l'intercompréhension à mettre en application dans les ateliers lors de cette WS .

La table-ronde de l'après-midi, animée par le président du Réseau des CDM, Grégoire Evéquoz, a permis de mettre en perspective le rôle du réseau des Cités des métiers en Europe avec :

- Olivier Las Vergnas, Secrétaire général du Réseau CDM
- Steve Bainbridge, un des responsables du CEDEFOP
- Jean Vanoye, Président de la FREREF
- Claudio Oliva, Directeur de la CDM de Gênes

Les travaux d'ateliers ont ensuite démarré par une session dédiée au rapport entre les CDM, leur territoire et les réseaux locaux.

(WS) Le lendemain, deux autres sessions ont été dédiées l'une aux problématiques de l'accueil et de l'offre de service et l'autre à des thèmes transversaux pour préparer l'avenir. Sur le thème de l'accueil et de l'orientation dans les CDM, on retiendra l'identification des limites, mais aussi des richesses, des éléments communs, des opportunités du modèle CDM ; les ateliers abordant des thématiques plus transversales, ont fait ressortir la valeur du réseau CDM en termes d'opportunités, de développement, de planification conjointe et de capitalisation des expériences.

Dans l'après-midi, les délégués des CDM ont été reçus au Conseil régional du Lazio, qui a parrainé la WS, et ont eu l'honneur de rencontrer notamment le Vice-premier ministre, Raffaele D'Ambrosio, et le Vice-président de la commission du Budget, Andrea Bernaudo.

Le Vice-premier ministre a salué le travail des CDM car selon lui: "toute personne qui s'occupe du travail a un devoir éthique, dans une société néomatérialiste comme la nôtre, le travail est un élément essentiel pour les êtres humains, en particulier dans l'état actuel de l'Europe, où il y a de grandes différences entre les nantis et les démunis. Le fait de créer des liens entre ceux qui offrent des emplois et ceux qui en demandent, y compris pour les personnes handicapées, est une tâche noble, humaniste et de cette façon, il est possible de surmonter les égoïsmes nationaux et aller vers l'Europe des nations ". Le conseiller Andrea Bernaudo a ajouté que, dans le contexte de crise, la région de Lazio s'investit aussi beaucoup en ce qui concerne les questions de formation et de travail et qu'une organisation comme le Réseau des CDM ouvre une voie pour combattre le problème du chômage. Mario Monge, Président de la CDM de Rome et du Lazio, après avoir remercié le Conseil Régional pour son accueil, a souligné quant à lui, le but commun entre les institutions présentes qui est de rechercher des solutions aux problèmes du chômage, et que l'espoir est de pouvoir multiplier les rencontres afin d'examiner ensemble les questions en détail, et que la Région du Lazio reste le partenaire privilégié.

La parole est ensuite passée à Grégoire Evéquo, Président du Réseau international des CDM, qui a rebondi sur le terme "d'humanisme" exprimé par Raffaele d'Ambrosio, car elle est une valeur-clé pour le Réseau et son développement. "Créateur" du modèle CDM, Olivier Las Vergnas, a avoué que, quand il a créé cette structure, il n'avait pas imaginé qu'elle s'étendrait en Europe et dans le monde. « Le secret est peut-être dans le fait que ce modèle a été en mesure de s'adapter à son temps et aux territoires dans lesquels il s'est développé, en créant des partenariats solides et en faisant converger les objectifs avec les institutions locales ». Il a également souligné qu'à sa naissance, il y a 20 ans, le modèle CDM lui paraissait futuriste, mais qu'aujourd'hui avec la crise économique, il semble être arrivé presque en retard.

Enfin, le conseiller de la Province de Milan, Paolo Del Nero, Président délégué à la formation du Réseau des CDM, a parlé des investissements importants sur la formation professionnelle réalisés par le conseil régional à Milan et sur le rôle de la Cité des métiers.

(WS) La journée du mardi 7 s'est achevée avec une visite de la Cité des métiers de Rome et du Lazio, (cf. infolettre de février 2011.) et une Soirée de Gala qui s'est déroulée dans un restaurant construit dans la partie ancienne de la Ville dans une ambiance très conviviale, tout à fait représentative de la solidarité et de l'amitié qui existe entre les membres du réseau des CDM qui s'en sont trouvées ainsi renforcées.

Le concert des "Ladri di Carrozzelle" (Voleurs de fauteuils roulants), groupe membre d'une coopérative sociale d'insertion professionnelle du Consortium Sol.Co. , a rendu l'atmosphère encore plus chaude, illustrant parfaitement l'expression caractéristique de notre réseau au sujet des CDM "toutes pareilles et toutes différentes."

Le mercredi matin dédié aux conclusions de la WS a permis avec les rapports des quinze ateliers, d'avoir une vue globale et synthétique des thématiques traitées. Jocelyn Meire a fait le point sur la démarche qualité et Bernadette Thomas a conclu en donnant un aperçu des projets en cours et à venir puis en proposant une feuille de route 2012 pour les groupes de travail transnationaux (cf ci-dessous).

L'après-midi a été consacrée à l'évaluation des trois jours de rencontre notamment du point de vue de la mise en pratique de l'intercompréhension dans les ateliers et dans les moments plus conviviaux. Les questionnaires recueillis sont en cours d'analyse et feront l'objet prochainement d'un compte-rendu. Avant de se séparer les participants ont discuté des pistes à creuser pour préparer l'anniversaire des « 20 ans du concept Cité des métiers » le 31 mars 2013, l'idée générale étant que l'anniversaire durerait toute l'année et que chaque Cité proposerait un événement spécifique sur son territoire.

La CDM de Rome est en train de constituer un dossier complet "WS 2012", contenant les documents, des photos et des vidéos, qui se trouvera prochainement sur l'intranet (nous vous tiendrons informés)... et maintenant, avanti!

N'oubliez pas d'envoyer les rapports de Workshops (à Franco et Carla).

Contact: [giampalmo@solcoroma.net](mailto:giampalmo@solcoroma.net)

*Franco Giampalmo, Directeur de la CDM de Roma e del Lazio*

## La feuille de route 2012

Plusieurs projets en cours dans le réseau vont se terminer en 2012 (voir les précédentes newsletters): Job Seekers, piloté par la province et la CDM de Milan; Prefic sur l'intercompréhension des langues romanes; Capa-Cités qui a été prolongé d'un an

Deux nouveaux projets prolongeant le travail réalisé dans QuADEC et PREFIC et déposés à la fin de ce mois dans le cadre du programme GRUNDTVIG pourraient démarrer en août 2012 s'ils sont retenus par les agences nationales respectives.

En l'absence de financement spécifique il est impossible de poursuivre l'activité des dix groupes de travail constitués à l'occasion des projets AMPLI, seuls quelques-uns ont été retenus pour 2012:

- Qualité
- Documentation (uniquement pour les documentalistes francophones, se réuniront une à deux fois cette année, la prochaine réunion sera probablement en juin)
- Mobilité internationale: ouvert à toutes les CDM, le travail se fera majoritairement à distance à moins de trouver des financements pour que les collaborateurs puissent se déplacer.
- Égalité homme/femme (à définir quelle CDM pilotera ce groupe, une suggestion est faite que ce soit la CDM de Genève)

Suite à l'atelier qui s'est tenu sur le thème « S'organiser pour faire face à la crise et au vieillissement de la population », une réunion sera proposée pour discuter de la nécessité ou non de consacrer un 6ème pôle sur les problématiques des usagers face au vieillissement et à l'allongement de la durée du travail ou de créer une offre de service nouvelle dans nos Cités des métiers.

**Contacts:** [bernadette.thomas@universcience.fr](mailto:bernadette.thomas@universcience.fr)

*Bernadette Thomas, Chargée du label des Cités des métiers*

### **L'intercompréhension des langues expérimentée à la Winter School de Rome**

Pour les collaborateurs de la Cité des Métiers de Porto, la participation à la Winter School de Rome, au delà de la possibilité de partager des connaissances et des pratiques du quotidien d'une cité des métiers, a été de mettre à profit ses compétences de compréhension plurilingue acquises dans le cadre du Projet Réseau Européen de Formateurs à l'Intercompréhension de Langues Romanes (PREFIC), en cours depuis plus d'un an. Par cet apprentissage collaboratif, nous avons l'impression d'avoir amélioré notre capacité à faire face aux défis des différences linguistiques présentes dans le Réseau International Cités des métiers.

Pour rappel, le projet PREFIC fait parti du Programme Grundtvig sur l'apprentissage tout au long de la vie de l'Union Européenne, d'une durée de deux ans (d'août 2010 à Juillet 2012), dont l'objectif a été de mettre en place un réseau européen de formateurs à l'intercompréhension des langues romanes (IC) - dont les principaux partenaires sont: l'Universidade Católica Portuguesa de Lisboa au Portugal, l'Association Mondes Parallèles en France et la Sapienza - Università di Roma en Italie - et à concevoir une offre de formation à l'intercompréhension des langues romanes pour un public adulte impliqué dans des contextes professionnels multinationaux (Réseau Cité des métiers) afin de faciliter leurs échanges et leur mobilité. Cette méthode de l'IC est innovatrice dans le sens qu'elle propose l'apprentissage simultané de plusieurs langues issues de la même famille

(suite IC) par l'optimisation des ressources offerte par la proximité entre ces langues. Cette compétence de compréhension plurilingue permet la communication par compréhension croisée: chacun utilise sa langue et comprend celle des autres.

Tout au long du travail collaboratif du projet, il est apparu pertinent de définir le rôle d'un médiateur d'intercompréhension, qui facilite et régule les échanges en permettant la participation et la compréhension de tous, surtout lorsqu'une partie des participants ne connaît pas les outils de cette méthode. Lors de la Winter School de Rome, nous avons eu l'occasion d'explorer, pour la première fois, ce rôle de médiateur dans les ateliers. La participation des personnes dont les compétences linguistiques sont plus faibles a été favorisée et l'écoute active bien exercée. Même dans les groupes où l'expérience n'a pas été si positive, les gens ont reconnu à l'unanimité que le sentiment de frustration face à la difficulté de se faire comprendre a été compensé par l'effort de compréhension de ceux qui écoutaient. Cette expérimentation constitue une étape importante dans la construction d'un vrai travail collaboratif.

La diffusion de cet outil au sein du réseau peut avoir des effets bénéfiques à deux niveaux, au niveau de la collaboration entre les délégués des différentes cités des métiers, ce qui était l'objectif premier, mais aussi au niveau du contact avec le public. En effet, les compétences acquises par cette méthode sont transférables, l'écoute active et la compréhension de l'autre peuvent s'appliquer également à la compréhension d'autres différences (culturelles, sociales ou professionnelles, entre autres), autant entre les collaborateurs qu'avec les usagers. D'autre part, cet outil peut s'imposer comme une ressource supplémentaire à disposition des personnes qui envisagent un parcours professionnel dans un pays étranger. La deuxième étape de ce projet serait de réaliser un guide sur l'équité linguistique afin de pouvoir le diffuser au sein du Réseau, voire auprès des usagers des Cités des métiers.

**Contact:** [teresa.chaves@cdp.portodigital.pt](mailto:teresa.chaves@cdp.portodigital.pt)

*Teresa Chaves, Directrice de la CDM de Porto*

### **Démarche Qualité**

La WS de Rome a aussi été l'occasion d'aborder de nouveau le thème de la Qualité au sein de notre Réseau.

En l'occurrence, 2 ateliers ont permis aux participants d'échanger à la fois sur les réflexions, les expériences menées par différentes Cités, mais aussi sur les besoins et les outils communs dont nous pourrions nous doter.

Notamment, la Cité des métiers de Paris-La Villette a travaillé à un rapprochement entre notre grille Qualité et celle de Pôle emploi ; cette expérience doit pouvoir nous guider vers la mise en place d'un outil de mesure qui permette de montrer la convergence, voire la similitude, des critères de qualité entre nos partenaires et nous.

(Q) Par ailleurs, il est ressorti que notre Charte des Cités des Métiers étant le cadre de référence de notre système qualité, il convenait qu'elle porte la démarche en son sein, confirmant ainsi nos travaux lors de l'Assemblée Générale qui s'est tenue à Marseille en juin 2011.

Pour continuer à avancer, il a été décidé que le Groupe Technique Qualité se réunirait pour :

- faire le point sur les grilles qualité renvoyées par les différentes Cités des métiers, recenser les besoins d'aide pour la mise en place de la démarche et les compétences, ressources et disponibilités existant actuellement dans le réseau,
- faire le point sur les labels et autres démarches qualité ,
- travailler à une proposition pour faire ressortir davantage la dimension qualité de notre charte.

Rendez-vous donc à Paris le mardi 28 mars prochain ! »

**Contacts:** [jmeire@citedesmetiers.fr](mailto:jmeire@citedesmetiers.fr)

*Jocelyn Meire, Président délégué à la Qualité et directeur de la CDM de Marseille et PACA*

## Agenda

**27 février :** inauguration de la Maison de l'emploi du Beauvaisis et de ses services dont la Cité des métiers du grand Beauvaisis en préfiguration par Xavier Bertrand, ministre du travail, de l'emploi et de la santé

**lundi 27 mars matin 9h-14h30:** Réunion avec Jean Robert Pitte sur le label OPT pour les CDM ayant reçu le label OPT, en cours de labellisation ou ayant l'intention de déposer un dossier, à Paris

**lundi 27 mars après-midi 14h30-17h:** Réunion de managers sur le guide du porteur de projet (Capa-Cités) présenté à la Winter School de Rome

**mardi 28 mars:** Réunion du groupe Qualité, à Paris (voir article ci-joint de J.Meire)

Avis d'achat pour la sélection d'un prestataire pour l'accompagnement des projets Capa-Cités : publication sur le site d'universcience date limite de réponse : **23 mars 2012**

## CAPA-Cités- 4 réunions thématiques et une réunion de bilan programmées en 2012 :

- 24-25 avril à Paris : gouvernance et réseau de lieux
- 7 ou 8 juin à Paris : montage du dossier de labellisation
- 25 juin matin à Rouen : Équité territoriale, dématérialisation, e-conseil
- 10-11 septembre : La démarche qualité dans une CDM : compatibilité avec celles des partenaires
- 10 ou 11 décembre : Réunion de fin de projet

**Assemblée générale : 25 juin après-midi et le 26 juin réunion des managers à Rouen**

**En juin:** Réunion des documentalistes (date et lieu à confirmer)

**Prochains comités de labellisation des Cités des métiers :** 7et/ou 8 juin 2012 ; 22et/ou 23 octobre 2012 :

Prochaines dates limites de candidature pour les bourses GRUNDTVIG mobilité (formation continue des personnels actifs en éducation des adultes) dont peuvent bénéficier aussi les personnels travaillant dans les CDM (l'orientation étant une composante de l'Education tout au long de la vie) : **30 avril et 17 septembre 2012**

Bourses de formation GRUNDTVIG (accompagnement des porteurs de projet) ) : **30 avril et 17 septembre 2012**

Visites d'étude se déroulant de septembre 2012 à février 2013, 30 mars 2012; visites d'étude se déroulant de mars à juin 2013, 12 octobre 2012

<http://studyvisits.cedefop.europa.eu>. Catalogue  
[http://www.cedefop.europa.eu/EN/Files/4111\\_fr.pdf](http://www.cedefop.europa.eu/EN/Files/4111_fr.pdf)

Merci de votre collaboration,  
Bien cordialement,

Grégoire Evéquoz  
*Président du Réseau CDM*

Carla Tundo  
*Chargée de mission à la délégation exécutive*

Coordonnées :

**Carla Tundo**

6, rue Prévost-Martin • 1211Genève 4

[carla-lisa.tundo@etat.ge.ch](mailto:carla-lisa.tundo@etat.ge.ch) • tél. +41 22 388 47 44